



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

दं. 166] नई दिल्ली, बुधवार, सितंबर 30, 1970/अस्विना 8, 1892

No. 166] NEW DELHI, WEDNESDAY, SEPTEMBER 30, 1970/ASVINA 8, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह घलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed
as a separate compilation.

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICES

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 30th September 1970

SUBJECT:—Import of 'Dates' (S. No. 21(b)/IV) from Iraq during September, 1969-August, 1970 licensing period on annual basis—Extension in the validity period.

No. 152-ITC(PN)/70.—Attention of importers is invited to paragraph 2 of the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 114-ITC(PN)/70, dated 1st August, 1970, according to which the validity period of licences issued for import of 'Dates' from Iraq for the period September, 1969-August, 1970 was extended upto 30th September, 1970.

2. On a review of the position it has been decided that the validity period of unutilized/partially utilized licences, issued for import of 'Dates' from Iraq during September, 1969-August, 1970 period may be deemed to have been extended upto the 31st December, 1970. No endorsement to this effect is necessary to be made on the licences by the licensing authority concerned. The Customs Authorities will allow clearance within the extended date on the basis of this Public Notice, if the imports are otherwise in order.

विदेश व्यापार मंत्रालय

सार्वजनिक सूचनाएं

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, दिनांक 30 सितम्बर, 1970

विषय।—मितम्बर, 1969 से अगस्त, 1970 लाइसेंस अवधि के दौरान वार्षिक आधार पर ईराक से “खजूरों” (क्र० सं० 21(बी)/4) का आयात-वैधता-अवधि में बढ़ि।

सं० 152-प्राई० टी० सी० (पी० एन०)/70।—आयातकों का व्यान विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 114- प्राई० टी० सी० (पी० एन०)/70, दिनांक 1 अगस्त, 1970 के पाराप्राक 2 की ओर आकृष्ट किया जाता है, जिसके प्रत्युसार सितम्बर, 1969 से अगस्त, 1970 तक की अवधि के लिए ईराक से “खजूरों” के आयात के लिए जो लाइसेंस जारी किए गए थे, उनकी अवधि 30 सितम्बर, 1970 तक बढ़ाई गई थी।

2. स्थिति की पुनरीक्षा करने के बाद, यह निश्चय किया गया है कि सितम्बर, 1969 से अगस्त, 1970 की अवधि के लिए ईराक से “खजूरों” के आयात के लिए जारी लिए गए लाइसेंस, जिनका उपयोग नहीं किया गया है। अंशतः उपयोग किया गया है, उनकी वैध अवधि को 31 दिसम्बर, 1970 तक बढ़ा दुआ समझा जाय। मम्बन्धित लाइसेंस प्राधिकारी द्वारा इसके लिए लाइसेंस पर पृष्ठांकन की कोई आवश्यकता नहीं है। इस सार्वजनिक सूचना के आधार पर बढ़ाई गई अवधि के भीतर सीमा-शुरूक प्राधिकारी निमामी की स्वीकृति देंगे, यदि आयात अन्यथा आवेशानुसार है।

SUBJECT:—Import of Dates (S. No. 21(b)/IV) from Saudi Arabia, Muscat and other Persian Gulf Ports, excluding Iran and Iraq, during October, 1969-September, 1970 on annual basis—Extension in the validity period.

No. 153-ITC(PN)/70.—Attention of the importers is invited to paragraph 2 of the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 113-ITC(PN)/70, dated 1st August, 1970, according to which the validity period of licences issued for import of 'Dates' from Saudi Arabia, Muscat and Other Persian Gulf Ports excluding Iran and Iraq for the period October, 1969-September, 1970, was extended upto 30 September, 1970.

2. On a review of the position it has been decided that the validity period of unutilized/partially utilized licences issued for import of 'Dates' from Saudi Arabia, Muscat and Other Persian Gulf Ports excluding Iran and Iraq, during October, 1969-September 1970 period, may be deemed to have been extended upto 31st December, 1970. No endorsement to this effect is necessary to be made on the licences by the licensing authority concerned. The Customs authorities will allow clearance within the extended date on the basis of this Public Notice, if the imports are otherwise in order.

R. J. REBELLO,
Chief Controller of Imports & Exports.

विषय.—अक्टूबर, 1969 में सितम्बर, 1970 की अवधि के दौरान वार्षिक आधार पर मऊदी अरब, मस्कत और ईरान तथा ईराक को छोड़कर फारस की खाड़ी के अन्य पोर्टों से “खजूरों” (को सं 21(बी)/4) का आयात-वैधना-अवधि में वृद्धि ।

सं 153-ग्राई० टी० सी० (पी० एन०)/70.—आयातकों का ध्यान विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सं 113 ग्राई० टी० सी० (पी० एन०)/70, दिनांक 1 अगस्त, 1970 को ओर आकर्षित किया जाता है, जिसके प्रनुसार अक्टूबर, 1969 से सितम्बर, 1970 तक की अवधि के लिए सऊदी अरब, मस्कत और ईरान तथा ईराक को छोड़कर फारस की खाड़ी के अन्य पोर्टों से “खजूरों” के आयात के लिए जो लाइसेंस जारी किए गए थे, उनकी वैध अवधि 30 सितम्बर, 1970 तक बढ़ाई गई थी ।

2. स्थिति की पुनरीक्षा करने के बाद, यह निष्क्रिय किया गया है कि अक्टूबर, 1969 से सितम्बर 1970 की अवधि के लिए सऊदी अरब, मस्कत और ईरान तथा ईराक को छोड़कर फारस की खाड़ी के अन्य पोर्टों से “खजूरों” के आयात के लिए जारी किए गए लाइसेंस जिनका उपयोग नहीं किया गया है। अंशतः उपयोग किया गया है, उनकी अवधि 31 दिसम्बर, 1970 तक बढ़ाई गई है, समझा जाय। सम्बन्धित लाइसेंस प्राधिकारी द्वारा इस के लिए लाइसेंस पर पृष्ठांकन करने की कोई आवश्यकता नहीं है। इस सार्वजनिक सूचना के आधार पर बढ़ाई गई अवधि के भीतर सीमा शुल्क प्राधिकारी निकासी की स्वीकृति देंगे, यदि आयात अन्यथा आदेशानुसार है ।

शार० जे० रवैलो,
मुख्य नियंत्रक, आयात-नियंत्रित ।

